Always there to help you

Register your product and get support at

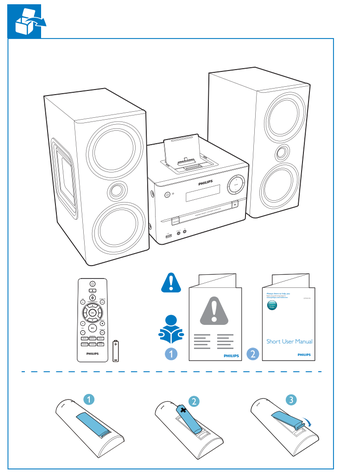
www.philips.com/welcome

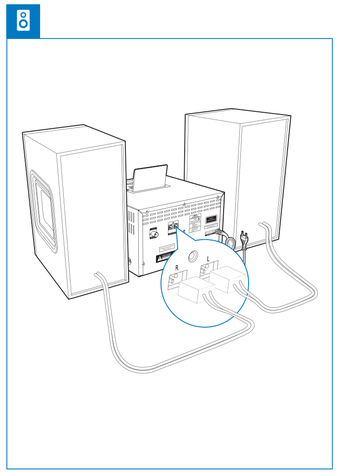
DTM3170

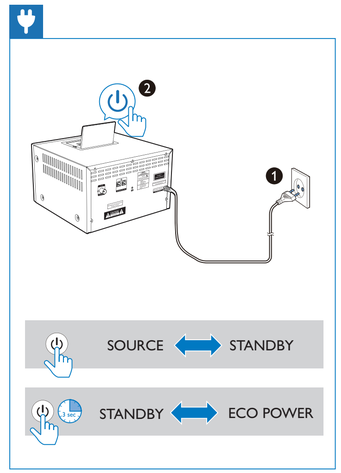
Question? Contact Philips

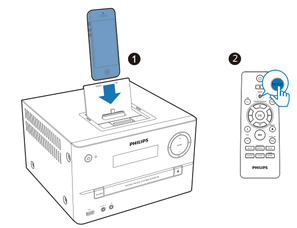
EN Short User Manual
CS Krátká uživatelská příručka
DA Kort brugervejledning
DE Kurzanleitung
EL Σύντομο εγχειρίδιο χρήσης
ES Manual de usuario corto
FI Lyhyt käyttöopas
FR Bref mode d'emploi

PHILIPS









EN 1 Insert the iPod/iPhone/iPad in the dock and press DOCK to select IPOD IPHONE source.
2 Play music on iPod/iPhone/iPad.

CS 1 Zařízení iPod/iPhone/iPad vložte do doku a stisknutím tlačítka DOCK vyberte zdroj IPOD IPHONE IPAD.
2 Přehrávání hudby na zařízení iPod/iPhone/iPad.

DA 1 Indsæt iPod/iPhone/iPad i docken, og tryk på DOCK for at vælge IPOD IPHONE IPAD-kilde.
2 Afspil musik på din iPod/iPhone/iPad.

DE 1 Setzen Sie den iPod bzw. das iPhone/iPad in das Dock ein, und drücken Sie DOCK/, um den IPOD bzw. das IPHONE/IPAD als Quelle auszuwählen.
2 Wiedergeben von Musik auf einem iPod/iPhone/iPad.

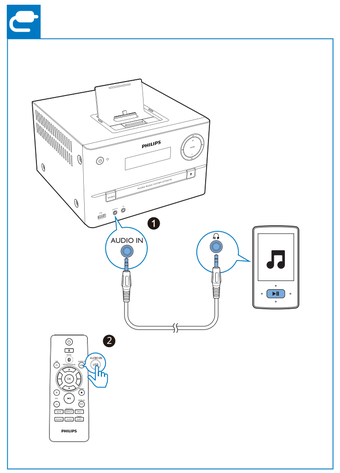
EL 1 Για να επιλέξετε την πηγή IPOD IPHONE IPAD, τοποθετήστε το iPod/iPhone στη βάση και πατήστε DOCK.
2 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή της μουσικής στο iPod/iPhone/iPad.

ES 1 Inserte el iPod/iPhone en la base y pulse DOCK/ para seleccionar la fuente IPOD IPHONE IPAD.
2 Reproduzca música en el iPod/iPhone/iPad.

FI 1 Telakoi iPod/iPhone ja valitse lähteeksi IPOD IPHONE IPAD painamalla DOCK-painiketta.
2 Toista musiikkia iPodista/iPhonesta/iPadista.

FR 1 Insérez l'iPod/iPhone/iPad dans la station d'accueil et appuyez sur DOCK pour sélectionner la source IPOD IPHONE IPAD.
2 Lancez la lecture de musique sur l'iPod/iPhone/iPad.

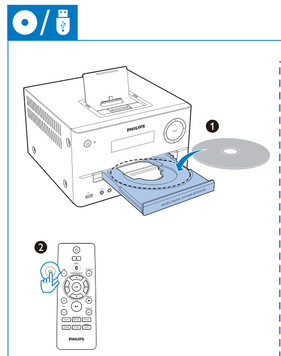
iPhone 5 16GB 32GB 64GB
iPod touch 5th generation 32GB 64GB
iPod nano 7th generation 16GB
iPad 4th generation 16GB 32GB 64GB
iPad mini 16GB 32GB 64GB



PHILIPS

All registered and unregistered trademarks are property of their respective owners.
© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V.
All rights reserved.

DTM3170_12_Short User Manual_V1.0



▲ / ▼

EN For MP3 tracks, select an album or folder.
CS U skladeb MP3 vyberte album nebo složku.
DA MP3-spor: Vælg et album eller en mappe.
DE Für MP3-Titel drücken, um ein Album oder einen Ordner auszuwählen
EL Για κομμάτια MP3, επιλέξτε άλμπουμ ή φάκελο.
ES Para pistas MP3, selecciona un álbum o una carpeta.
FI MP3-kappaleet: valitse albumi tai kansio.
FR Pour les pistes MP3, sélectionnez un album ou un dossier.

|◀◀ / ▶▶|

EN Press to skip to a track;
Press and hold to fast-forward or fast-reverse the track during playback, then release to resume play.
CS Stisknutím přeskočíte skladbu; Stisknutím a podržením během přehrávání aktivujete rychlý posun vpřed nebo vzad a následným uvolněním obnovíte přehrávání.
DA Tryk for at springe til et nummer; Tryk og hold nede for at spole hurtigt frem eller tilbage i et spor under afspilning, og slip trykket for at genoptage afspilningen.
DE Drücken, um zu einem Titel zu springen; gedrückt halten, um während der Wiedergabe den Titel schnell vor- oder zurückzuspulen, dann freigeben, um die Wiedergabe wieder aufzunehmen.
EL Πατήστε για να προσπεράσετε ένα κομμάτι. Πατήστε παρατεταμένα για γρήγορη μετάβαση προς τα εμπρός ή προς τα πίσω κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής και αφήστε το για να συνεχίσετε την αναπαραγωγή.
ES Púlselo para omitir una pista. Manténgalo pulsado para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás en la pista durante la reproducción y, a continuación, suéltelo para reanudar la reproducción.
FI Siirry seuraavaan musiikkikappaleeseen. Voit pikakelata kappaletta toiston aikana pitämällä painiketta alhaalla. Jatka toistoa vapauttamalla painike.
FR Appuyez sur ces touches pour atteindre une piste ; maintenez les touches d'avance/retour rapide enfoncées pendant la lecture, puis relâchez-les pour reprendre la lecture normale.

EN Start or pause play.
CS Spuštění nebo pozastavení přehrávání.
DA Start, eller sæt afspilning på pause.
DE Starten oder Anhalten der Wiedergabe
EL Έναρξη ή προσωρινή διακοπή της αναπαραγωγής.
ES Inicia la reproducción del disco o hace una pausa.
FI Toiston alottaminen tai keskeyttäminen.
FR Permet de démarrer ou de suspendre la lecture.

DISPLAY
RDS

EN Display the play information.
CS Zobrazení informací o přehrávání.
DA Vis afspilningsoplysninger;
DE Anzeigen von Wiedergabeinformationen
EL Εμφάνιση των πληροφοριών αναπαραγωγής.
ES Muestra la información de reproducción.
FI Toistotietojen näyttäminen.
FR Permet d'afficher les informations de lecture.

OK

EN Confirm a selection.
CS Potvrzení výběru.
DA Bekræft et valg.
DE Bestätigen einer Auswahl
EL Επιβεβαίωση επιλογής.
ES Confirmar una selección.
FI Valinnan vahvistaminen.
FR Permet de confirmer une sélection.

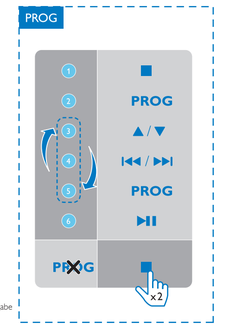
EN Stop play or erase the program.
CS Zastavení přehrávání nebo vymazání programu.
DA Stop afspilningen, eller slet programmet.
DE Beenden der Wiedergabe oder Löschen des Programms
EL Διακοπή αναπαραγωγής ή διαγραφή προγραμματισμού.
ES Detiene la reproducción o borra el programa.
FI Toiston lopettaminen tai ohjelmatietojen tyhjentäminen.
FR Permet d'arrêter la lecture ou de supprimer le programme.

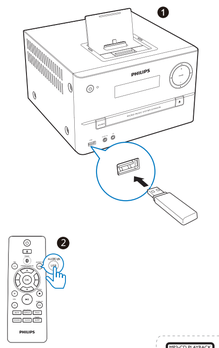
PROG

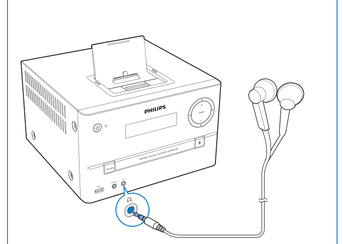
EN Program the play sequence of tracks.
CS Programování pořadí skladeb.
DA Programmer afspilningsrækkefølgen af numre.
DE Programmieren der Abfolge der Titelwiedergabe
EL Προγραμματισμός της σειράς αναπαραγωγής των κομματιών.
ES Programa la secuencia de reproducción de las pistas.
FI Raitojen toistojärjestyksen ohjelmoiminen.
FR Permet de programmer l'ordre de lecture des pistes.

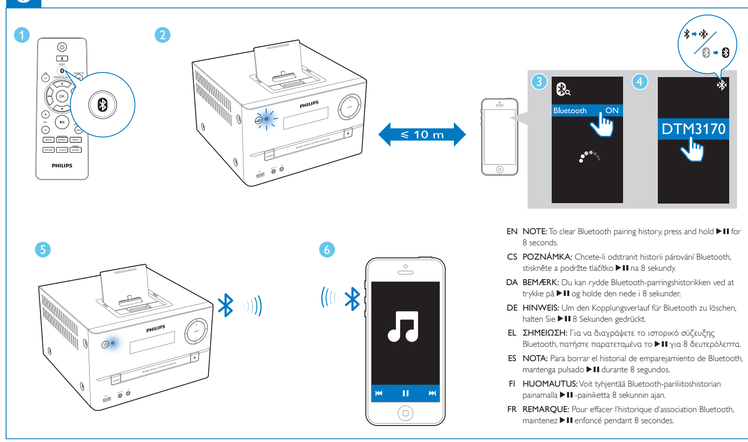
SHUFFLE
REPEAT

EN Select a repeat play mode or shuffle play.
CS Výběr režimu opakovaného přehrávání nebo náhodného přehrávání.
DA Vælg en gentag afspilning-tilstand eller vilkårlig afspilning.
DE Auswählen eines Wiedergabewiederholungsmodus oder der zufälligen Wiedergabe
EL Επιλογή της λειτουργίας επανάληψής ή της τυχαίας αναπαραγωγής.
ES Selecciona un modo de repetición de reproducción o reproducción aleatoria.
FI Valitse uudelleentoistotila tai satunnaistoisto.
FR Permet de sélectionner un mode de répétition ou la lecture aléatoire.









EN NOTE: To clear Bluetooth pairing history, press and hold ▶II for 8 seconds.
CS POZNÁMKA: Chcete-li odstranit historii párování Bluetooth, stiskněte a podržte tlačítko ▶II na 8 sekundy.
DA BEMÆRK: Du kan rydde Bluetooth-parringshistorikken ved at trykke på ▶II og holde den nede i 8 sekunder.
DE HINWEIS: Um den Kopplungsverlauf für Bluetooth zu löschen, halten Sie ▶II 8 Sekunden gedrückt.
EL ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να διαγράψετε το ιστορικό σύζευξης Bluetooth, πατήστε παρατεταμένα το ▶II για 8 δευτερόλεπτα.
ES NOTA: Para borrar el historial de emparejamiento de Bluetooth, mantenga pulsado ▶II durante 8 segundos.
FI HUOMAUTUS: Voit tyhjentää Bluetooth-parliitoshistorian painamalla ▶II -painiketta 8 sekunnin ajan.
FR REMARQUE: Pour effacer l'historique d'association Bluetooth, maintenez ▶II enfoncé pendant 8 secondes.

EN 1 Press to enter pairing mode.
2 The Bluetooth indicator flashes blue.
3 Enable Bluetooth and search for Bluetooth devices that can be paired.
4 Select "DTM3170" to start pairing and connection
5 After successful connection, the Bluetooth indicator turns solid blue, and the micro system beeps twice.
6 Play music on your Bluetooth-enabled device.

CS 1 Stisknutím tlačítka přepnete přístroj do režimu párování.
2 Kontrolka Bluetooth bliká modře.
3 Aktivujte Bluetooth a vyhledejte zařízení Bluetooth s možností spárování.
4 Vyberte možnost „DTM3170" spustíte spárování a propojení.
5 Po úspěšném propojení se kontrolka Bluetooth rozsvítí modře a mikrosystém dvakrát pípne.
6 Přehrávání hudby na zařízení podporujícím technologii Bluetooth.

DA 1 Tryk på for at åbne parringstilstand.
2 Bluetooth-indikatoren blinker blåt.
3 Aktiver Bluetooth, og søg efter Bluetooth-enheder, der kan parres.
4 Vælg "DTM3170" for at starte parring og oprette forbindelse.
5 Når forbindelsen er oprettet, lyser Bluetooth-indikatoren konstant blåt, og mikrosystemet bipper to gange.
6 Afspil musik på din Bluetooth-aktiverede enhed.

DE 1 Drücken Sie um den Kopplungsmodus zu starten.
2 Die Bluetooth-Anzeige blinkt blau.
3 Aktivieren Sie Bluetooth, und suchen Sie nach Bluetooth-Geräten zur Kopplung.
4 Wählen Sie "DTM3170" aus, um die Kopplung zu starten und eine Verbindung herzustellen.
5 Nach erfolgreicher Verbindung leuchtet die Bluetooth-Anzeige durchgehend blau, und das Microsystem gibt zwei Signaltöne aus.
6 Geben Sie Musik auf Ihrem Bluetooth-fähigen Gerät wieder.

EL 1 Πατήστε για να μεταβείτε σε λειτουργία σύζευξης.
2 Η ενδεικτική λυχνία Bluetooth αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.
3 Ενεργοποιήστε το Bluetooth και αναζητήστε συσκευές Bluetooth με τις οποίες μπορεί να γίνει σύζευξη.
4 Επιλέξτε "DTM3170" για να ξεκινήσετε τη σύζευξη και τη σύνδεση.
5 Μόλις η σύνδεση ολοκληρωθεί με επιτυχία, η λυχνία Bluetooth ανάβει σταθερά σε μπλε χρώμα και το σύστημα micro παράγει δύο χαρακτηριστικούς ήχους ("μπιπ").
6 Ξεκινήστε την αναπαραγωγή της μουσικής στη συσκευή με δυνατότητα Bluetooth.

ES 1 Pulse para acceder al modo de emparejamiento.
2 El indicador de Bluetooth parpadea en azul.
3 Active la función Bluetooth y busque los dispositivos Bluetooth que se pueden emparejar.
4 Seleccione "DTM3170" para iniciar el emparejamiento y la conexión.
5 Cuando la conexión se realice correctamente, el indicador de Bluetooth se iluminará en azul de forma permanente y la microcadena emitirá dos pitidos.
6 Reproduzca música en el dispositivo Bluetooth.

FI 1 Siirry parliitostilaan valitsemalla .
2 Bluetooth-merkkivalo vilkkuu sinisenä.
3 Ota Bluetooth käyttöön ja etsi Bluetooth-laitteita parliitosta varten.
4 Valitse DTM3170, kun haluat muodostaa yhteyden ja parliitoksen.
5 Odota yhteyden muodostamisen jälkeen, kunnes Bluetooth-merkkivalo palaa sinisenä ja mikrojärjestelmästä kuuluu kaksi merkkiääntä.
6 Toista musiikkia Bluetooth-laitteella.

FR 1 Appuyez sur pour accéder au mode de couplage.
2 Le voyant Bluetooth clignote en bleu.
3 Activez Bluetooth et recherchez des périphériques Bluetooth qui peuvent être associés.
4 Sélectionnez « DTM3170 » pour lancer l'association et la connexion.
5 Une fois la connexion réussie, le voyant Bluetooth bleu ne clignote plus et la microchaîne émet deux bips.
6 Écouter la musique sur votre appareil Bluetooth.

VOL

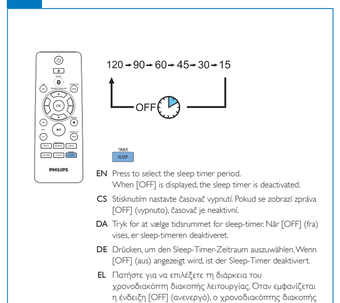
EN Increase or decrease volume.
CS Zvýšení nebo snížení hlasitosti.
DA Øg eller reducer lydstyrken.
DE Erhöhen oder Verringern der Lautstärke.
EL Αύξηση ή μείωση της έντασης ήχου.
ES Aumenta o disminuye el volumen.
FI Äänenvoimakkuuden lisääminen tai vähentäminen.
FR Permet d'augmenter ou de diminuer le volume.

MUTE

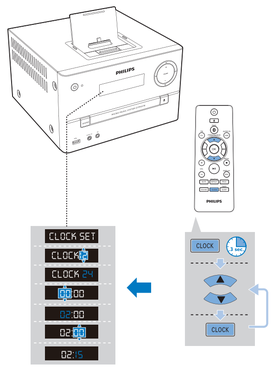
EN Mute or resume sound.
CS Ztlumení nebo obnovení hlasitosti.
DA Slå lyden fra eller til.
DE Stummschaltung aktivieren/deaktivieren.
EL Σίγαση ή συνέχιση του ήχου.
ES Desactiva o activa el sonido.
FI Äänen mykistys ja mykistyksen poisto.
FR Permet de couper ou de rétablir le son.

SOUND

EN Select a sound effect: **[BALANCED]** (balanced); **[CLEAR]** (clear);**[POWERFUL]** (powerful);**[WARM]** (balanced) and **[BRIGHT]** (bright).
CS Vyberte zvukový efekt: **[BALANCED]** (vyvážený); **[CLEAR]** (čistý); **[POWERFUL]** (výkonný); **[WARM]** (teplý); a **[BRIGHT]** (jasný).
DA Vælg en lydeffekt: **[BALANCED]** (afbalanceret); **[CLEAR]** (klar); **[POWERFUL]** (kraftfuld); **[WARM]** (varm);og **[BRIGHT]** (lys).
DE Auswählen eines Soundeffekts: **[BALANCED]** (Ausgeglichen); **[CLEAR]** (Klar); **[POWERFUL]** (Kräftig); **[WARM]** (Warm); und **[BRIGHT]** (Hell).
EL Επιλέξτε εφέ ήχου: **[BALANCED]** (Ισορροπημένο), **[CLEAR]** (Καθαρό), **[POWERFUL]** (Ισχυρό), **[WARM]** (Ζεστό), και **[BRIGHT]** (Φωτεινό).
ES Selecciona un efecto de sonido: **[BALANCED]** (equilibrado); **[CLEAR]** (claro); **[POWERFUL]** (potente); **[WARM]** (cálido) y **[BRIGHT]** (brillante).
FI Valitse ääniteho: **[BALANCED]** (tasapainoinen); **[CLEAR]** (terävä); **[POWERFUL]** (voimakas); **[WARM]** (lämmin) tai **[BRIGHT]** (kirkas).
FR Permet de sélectionner un effet sonore : **[BALANCED]** (équilibré), **[CLEAR]** (clair), **[POWERFUL]** (puissant), **[WARM]** (chaud) et **[BRIGHT]** (lumineux).



EN Press to select the sleep timer period.
When [OFF] is displayed, the sleep timer is deactivated.
CS Stisknutím nastavte časovač vypnutí. Pokud se zobrazí zpráva [OFF] (vypnuto), časovač je neaktivní.
DA Tryk for at vælge tidsrummet for sleep-timer. Når [OFF] (fra) vises, er sleep-timeren deaktiveret.
DE Drücken, um den Sleep-Timer-Zeitraum auszuwählen. Wenn [OFF] (aus) angezeigt wird, ist der Sleep-Timer deaktiviert.
EL Πατήστε για να επιλέξετε τη διάρκεια του χρονοδιακόπτη διακοπής λειτουργίας. Όταν εμφανίζεται η ένδειξη [OFF] (ανενεργό), ο χρονοδιακόπτης διακοπής λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.
ES Púlselo para seleccionar el periodo del temporizador de desconexión. Cuando se muestra [OFF] (desactivado), el temporizador de desconexión está desactivado.
FI Valitse uniajastimen jakso. Uniajastin on poissa käytöstä, kun näkyviin tulee [OFF] (ei käytössä) -teksti.
FR Appuyez sur ces touches pour sélectionner la période d'arrêt programmé. Lorsque [OFF] (arrêt) s'affiche, l'arrêt programmé est désactivé.



EN 1. In standby mode, press and hold **CLOCK** on the remote control to activate the clock setting mode.
2. Press ▲/▼ to select hour format.
3. Press **CLOCK** to confirm.
4. Repeat the above steps to set hour and minute.

CS 1. V pohotovostním režimu aktivujete stisknutím a přidržením tlačítka **CLOCK** na dálkovém ovladači režim nastavení hodin.
2. Stisknutím tlačítka ▲/▼ vyberte formát hodin.
3. Stisknutím tlačítka **CLOCK** potvrďte volbu.
4. Opakováním výše uvedených kroků nastavte hodiny a minuty.

DA 1. I standbytilstand skal du holde **CLOCK** nede på fjernbetjeningen for at aktivere tilstanden for indstilling af ur.
2. Tryk på ▲/▼ for at vælge timeformatet.
3. Tryk på **CLOCK** for at bekræfte.
4. Gentag ovenstående trin for at indstille time- og minuttallet.

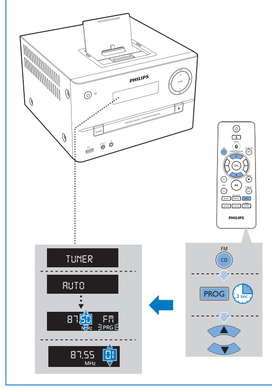
DE 1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste **CLOCK** auf der Fernbedienung gedrückt, um den Einstellungsmodus für die Uhr aufzurufen.
2. Drücken Sie ▲/▼, um das Stunden-Format auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **CLOCK**.
4. Wiederholen Sie die o.a. Schritte, um die Stunden und Minuten einzustellen.

EL 1. Σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **CLOCK** στο τηλεχειριστήριο για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία ρύθμισης ρολογιού.
2. Πατήστε ▲/▼ για να επιλέξετε τη μορφή της ώρας.
3. Πατήστε **CLOCK** για επιβεβαίωση.
4. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε την ώρα και τα λεπτά.

ES 1. En el modo de espera, mantenga pulsado **CLOCK** en el control remoto para activar el modo de ajuste del reloj.
2. Pulse ▲/▼ para seleccionar el formato de hora.
3. Pulse **CLOCK** para confirmar.
4. Repita los pasos anteriores para ajustar la hora y los minutos.

FI 1. Siirry kellon määritystilaan pitämällä alhaalla kaukosäätimen **CLOCK**-painiketta.
2. Valitse tunnin muoto ▲/▼ -painikkeella.
3. Vahvista valinta painamalla **CLOCK**.
4. Aseta tunnit ja minuutit toistamalla edelliset vaiheet.

FR 1. En mode veille, maintenez la touche **CLOCK** située sur la télécommande enfoncée pour activer le mode de réglage de l'horloge.
2. Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner le format d'heure.
3. Appuyez sur **CLOCK** pour confirmer.
4. Répétez les étapes ci-dessus pour régler les heures et les minutes.



EN **Store FM radio stations automatically**
1. Press and hold **PROG** to activate automatic program mode.
2. Press ▲/▼ to select preset stations.

CS **Automatické uložení rádiových stanic FM**
1. Stisknutím a podržením tlačítka **PROG** aktivujete automatický režim programu.
2. Stisknutím tlačítka ▲/▼ vyberte předvolby stanic.

DA **Gem FM-radiostationer automatisk**
1. Tryk på **PROG**, og hold den nede for at aktivere automatisk programmeringstilstand.
2. Tryk på ▲/▼ for at vælge forudindstillede stationer.

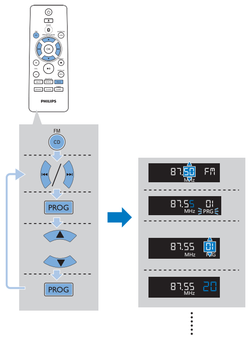
DE **Automatisches Speichern von UKW-Radiosendern**
1. Halten Sie **PROG** gedrückt, um den automatischen Programmiermodus zu aktivieren.
2. Drücken Sie ▲/▼ , um voreingestellte Sender auszuwählen.

EL **Αυτόματη απομνημόνευση ραδιοφωνικών σταθμών FM**
1. Πατήστε παρατεταμένα **PROG** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αυτόματου προγραμματισμού.
2. Πατήστε ▲/▼ για να επιλέξετε προαυντονισμένους σταθμούς.

ES **Almacenamiento automático de las emisoras de radio FM**
1. Mantenga pulsado **PROG** para activar el modo de programación automática.
2. Pulse ▲/▼ para seleccionar emisoras presintonizadas.

FI **FM-radioasemien tallentaminen automaattisesti**
1. Ota automaattinen ohjelmointitila käyttöön pitämällä **PROG**-painiketta alhaalla.
2. Valitse pikavalinta ▲/▼ -painikkeella.

FR **Mémorisation automatique des stations de radio FM**
1. Maintenez enfoncé **PROG** pour activer le mode de programmation automatique.
2. Appuyez sur ▲/▼ pour sélectionner des stations préséletionnées.



EN **Store radio stations manually**
1. Press ⏮/⏭ to tune to a radio station.
2. Press **PROG** to activate program mode.
3. Press ▲/▼ to allocate a preset number then press **PROG** to confirm.

CS **Ruční uložení rádiových stanic FM**
1. Stisknutím tlačítka ⏮/⏭ nalaďte rádiovou stanici.
2. Stisknutím tlačítka **PROG** aktivujte režim programu.
3. Stisknutím tlačítka ▲/▼ přiřaďte číslo předvolby a poté stisknutím tlačítka **PROG** potvrďte.

DA **Gem FM-stationer manuelt**
1. Tryk på ⏮/⏭ for at stille ind på en radiostation.
2. Tryk på **PROG** for at aktivere programmeringstilstanden.
3. Tryk på ▲/▼ for at tilknytte et forudindstillet nummer, og tryk derefter på **PROG** for at bekræfte.

DE **Manuelles Speichern von UKW-Radiosendern**
1. Drücken Sie ⏮/⏭ , um einen Radiosender einzustellen.
2. Drücken Sie die Taste **PROG**, um in den Programmiermodus zu wechseln.
3. Drücken Sie ▲/▼ , um eine voreingestellte Nummer zuzuweisen, und drücken Sie dann zur Bestätigung **PROG**.

EL **Μη αυτόματη αποθήκευση ραδιοφωνικών σταθμών FM**
1. Πατήστε ⏮/⏭ για να συντονιστείτε σε έναν ραδιοφωνικό σταθμό.
2. Πατήστε **PROG** για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία προγραμματισμού.
3. Πατήστε ▲/▼ για να αντιστοιχίσετε έναν προκαθορισμένο αριθμό και στη συνέχεια πατήστε **PROG** για επιβεβαίωση.

ES **Almacenamiento manual de las emisoras de radio FM**
1. Pulse ⏮/⏭ para sintonizar una emisora de radio.
2. Pulse **PROG** para activar el modo de programa.
3. Pulse ▲/▼ para asignar una número de presintonía y, a continuación, pulse **PROG** para confirmar.

FI **FM-radioasemien tallentaminen manuaalisesti**
1. Virittä radioasema painamalla ⏮/⏭ -painiketta.
2. Siirry ohjelmointitilaan **PROG** painikkeella.
3. Valitse pikavalinnan numero ▲/▼ -painikkeella ja vahvista valinta **PROG**-painikkeella.

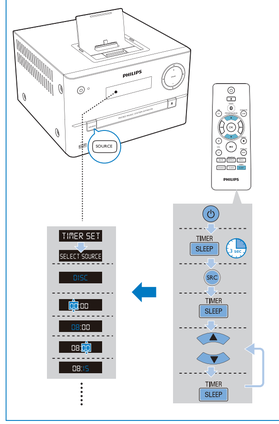
FR **Programmation manuelle des stations de radio FM**
1. Appuyez sur ⏮/⏭ pour rechercher une station de radio.
2. Appuyez sur **PROG** pour activer le mode de programmation.
3. Appuyez sur ▲/▼ pour attribuer un numéro de présélection, puis appuyez sur **PROG** pour confirmer.

DISPLAY
RDS

EN Press to display information of RDS stations.
CS Stisknutím zobrazíte informace o stanicích RDS.
DA Tryk for at få vist oplysninger om RDS-stationer.
DE Drücken, um Informationen von RDS-Sendern anzuzeigen.
EL Πατήστε για να δείτε πληροφορίες για τους σταθμούς RDS.
ES Púlselo para mostrar la información de las emisoras RDS.
FI Näytä RDS-asemien tiedot.
FR Appuyez sur ces touches pour afficher les informations sur les stations RDS.

OK

EN Switch between mono and stereo broadcast.
CS Přepnutí mezi monofonním a stereofonním vysíláním.
DA Skift mellem mono- og stereoudsendelse.
DE Wechseln zwischen Mono- und Stereo-Übertragung
EL Εναλλαγή ανάμεσα σε μονοφωνική και στερεοφωνική μετάδοση.
ES Cambia entre la emisión mono y estéreo.
FI Valitse mono- tai stereolähetys.
FR Permet de basculer entre une diffusion mono et stéréo.



EN Make sure that you have set the clock correctly.
1. In standby mode, press and hold **SLEEP/TIMER**.
2. Press **SOURCE** repeatedly to select an alarm source.
3. Press **SLEEP/TIMER** to confirm.
4. Press ▲/▼ to set the hour.
5. Press **SLEEP/TIMER** to confirm.
6. Repeat the above steps to set minute and volume.

CS Zkontrolujte správné nastavení hodin.
1. V pohotovostním režimu stiskněte a přidržte tlačítko **SLEEP/TIMER**.
2. Opakováním stisknutím tlačítka **SOURCE** vyberte zdroj budíku.
3. Stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte volbu.
4. Stisknutím tlačítka ▲/▼ nastavte hodiny.
5. Stisknutím tlačítka **SLEEP/TIMER** potvrďte volbu.
6. Opakováním výše uvedených kroků nastavte minuty a hlasitost.

DA Kontroller, at du har indstillet uret korrekt.
1. I standbytilstand skal du trykke på og holde **SLEEP/TIMER** nede.
2. Tryk på **SOURCE** gentagne gange for at vælge alarmkilde.
3. Tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
4. Tryk på ▲/▼ for at indstille timetallet.
5. Tryk på **SLEEP/TIMER** for at bekræfte.
6. Gentag ovenstående trin for at indstille minuttallet og lydstyrken.

DE Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist.
1. Halten Sie im Standby-Modus die Taste **SLEEP/TIMER** gedrückt.
2. Drücken Sie wiederholt **SOURCE**, um eine Alarmquelle auszuwählen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER**.
4. Drücken Sie ▲/▼ , um die Stunden einzustellen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste **SLEEP/TIMER**.
6. Wiederholen Sie die o.a. Schritte, um die Minuten und die Lautstärke einzustellen.

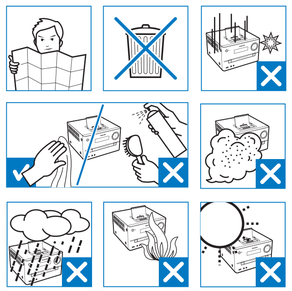
EL Βεβαιωθείτε ότι έχετε ρυθμίσει σωστά το ρολόι.
1. Σε λειτουργία αναμονής, πατήστε παρατεταμένα **SLEEP/TIMER**.
2. Πατήστε επανειλημμένα **SOURCE** για να επιλέξετε μια πηγή ήχου αφύπνισης.
3. Πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
4. Πατήστε ▲/▼ για να ρυθμίσετε την ώρα.
5. Πατήστε **SLEEP/TIMER** για επιβεβαίωση.
6. Επαναλάβετε τα παραπάνω βήματα για να ρυθμίσετε τα λεπτά και την ένταση του ήχου.

ES Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.
1. En el modo de espera, mantenga pulsado **SLEEP/TIMER**.
2. Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar una fuente de alarma.
3. Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
4. Pulse ▲/▼ para ajustar la hora.
5. Pulse **SLEEP/TIMER** para confirmar.
6. Repita los pasos anteriores para ajustar los minutos y el volumen.

FI Varmista, että olet asettanut kellon oikein.
1. Pidä valmiustilassa **SLEEP/TIMER**-painiketta painettuna.
2. Valitse hälytyslähde painamalla **SOURCE**-painiketta toistuvasti.
3. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**.
4. Määritä tunnit ▲/▼ -painikkeilla.
5. Vahvista valinta painamalla **SLEEP/TIMER**.
6. Aseta minuutit ja äänenvoimakkuus toistamalla edelliset vaiheet.

FR Assurez-vous que vous avez correctement réglé l'horloge.
1. En mode veille, maintenez la touche **SLEEP/TIMER** enfoncée.
2. Appuyez plusieurs fois sur **SOURCE** pour sélectionner une source d'alarme.
3. Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
4. Appuyez sur ▲/▼ pour régler l'heure.
5. Appuyez sur **SLEEP/TIMER** pour confirmer.
6. Répétez les étapes ci-dessus pour régler les minutes et le volume.

EN To download the full user manual, visit **www.philips.com/support**.
CS Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese **www.philips.com/support**.
DA Du kan downloade hele brugervejledningen på **www.philips.com/support**.
DE Um das vollständige Benutzerhandbuch herunterzuladen, besuchen Sie **www.philips.com/support.**
EL Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support**.
ES Para descargar el manual de usuario completo, visite **www.philips.com/support**.
FI Voit ladata käyttöoppaan osoitteessa **www.philips.com/support**.
FR Pour télécharger le manuel d'utilisation complet, rendez-vous sur **www.philips.com/support**.



EN
Specifications

Maximum Output Power	150 W
Frequency Response	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Signal to Noise Ratio	>76 dB
AUDIO IN Input	<600 mV RMS
Laser Type	Semiconductor
Disc Diameter	12 cm/8cm
Support Disc	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 Bits / 44.1 kHz
Total Harmonic Distortion	<1%
Frequency Response	60 Hz -16 kHz (44.1 kHz)
S/N Ratio	>65 dBA
Tuning Range	FM: 87.5 - 108 MHz
Tuning grid	50 KHz
Sensitivity - Mono, 26dB S/N Ratio - Stereo, 46dB S/N Ratio	 <22 dBf <43 dBf
Speaker Impedance	6 ohm + 12 ohm x 2
Speaker Driver	4" woofer x 2 + 20mm tweeter
AC power	100 - 240 V, 50/60 Hz
Operation Power Consumption	58 W
ECO Standby Power Consumption	< 0.5 W
USB Direct	Version 2.0/1.1
Load of USB	≤500 mA
Dimensions - Main Unit (W x H x D)	 230 x 195 x 235 mm
Weight - Main Unit - Speakers	 2,50 kg 2,75 kg x 2

CS
Specifikace

Maximální výstupní výkon	150 W
Kmitočtová charakteristika	100 Hz – 16 kHz, ±3 dB
Odstup signál/šum	>76 dB
Vstup AUDIO IN	<600 mV RMS
Typ laseru	Polovodičový
Průměr disku	12 cm / 8 cm
Podporuje disky	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DA převodník	24 bitů/ 44,1 kHz
Celkové harmonické zkreslení	<1 %
Kmitočtová charakteristika	60 Hz–16 kHz (44,1 kHz)
Poměr signálu k šumu	>65 dBA
Rozsah ladění	FM: 87,5–108 MHz
Krok ladění	50 kHz
Citlivost – Mono, odstup signál/šum 26 dB – Stereo, poměr signál/šum 46 dB	 <22 dBf <43 dBf
Impedance reproduktoru	6 ohmů + 12 ohmů x 2
Vinutí reproduktoru	4palcový basový reproduktor x 2 + 20mm výškový reproduktor
Napájení střídavým proudem	100 až 240 V, 50/60 Hz
Spotřeba elektrické energie při provozu	58W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu ECO	<0,5 W
Připojení USB Direct	Verze 2.0/1.1
Zatížení USB	≤500 mA
Rozměry - Hlavní jednotka (Š x V x H)	 230 x 195 x 235 mm
Hmotnost – Hlavní jednotka – Reproduktory	 2,50 kg 2,75 kg x 2

DA
Specifikationer

Maksimal udgangseffekt	150 W
Frekvensgang	100 Hz - 16 kHz, ±3 dB
Signal-/støjforhold	>76 dB
Lydindgang	< 600 mV RMS
Lasertype	Halvleder
Diskdiameter	12 cm/8 cm
Understøttet disk	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bit/44,1 kHz
Samlet harmonisk forvrængning	< 1%
Frekvensgang	60 Hz -16 kHz (44,1 kHz)
S/N ratio	> 65 dBA
Indstillingsområde	87,5-108 MHz
Indstilling af gitter	50 KHz
Sensitivitet – Mono, 26 dB S/N ratio – Stereo, 46 dB S/N ratio	 <22 dBf < 43 dBf
Højttalerimpedans	6 ohm + 12 ohm x 2
Højttalerdriver	4" basenhed x 2 + 20 mm diskantenhed
Vekselstrøm	100 - 240 V, 50/60 Hz
Strømforbrug ved drift	58W
Strømforbrug ved Eco-standby	< 0,5 W
Direkte USB	Version 2.0/1.1
Indlæsning af USB	≤ 500 mA
Mål - Hovedenhed (B x H x D)	 230 x 195 x 235 mm
Vægt - Hovedenhed - Højttalere	 2,50 kg 2,75 kg x 2

DE
Technische Daten

Maximale Ausgangsleistung	150 W
Frequenzgang	100 Hz bis 16 kHz, ± 3 dB
Signal/Rausch-Verhältnis	>76 dB
AUDIO IN-Eingang	< 600 mV RMS
Lasertyp	Halbleiter
Disc-Durchmesser	12 cm/8 cm
Unterstützte Disc-Typen	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio-DAC	24 Bit/44,1 kHz
Klirrfaktor	<1 %
Frequenzgang	60 Hz – 16 kHz (44,1 kHz)
S/N Ratio	> 65 dBA
Empfangsbereich	UKW: 87,5 bis 108 MHz
Abstimmungsbereich	50 kHz
Empfindlichkeit – Mono, 26 dB S/N Ratio – Stereo, 46 dB S/N Ratio	 < 22 dBf <43 dBf
Lautsprecherimpedanz	6 Ohm + 12 Ohm x 2
Lautsprechertreiber	4"-Woofer x 2 + 20 mm-Hochtöner
Netzspannung	100 bis 240 V~, 50/60 Hz
Betriebs-Stromverbrauch	58W
ECO-Standby-Stromverbrauch	< 0,5 W
USB Direct	Version 2.0/1.1
Last des USB	≤ 500 mA
Abmessungen - Hauptgerät (B x H x T)	 230 x 195 x 235 mm
Gewicht - Hauptgerät - Lautsprecher	 2,50 kg 2,75 kg x 2

EL
Προδιαγραφές

Μέγιστη ισχύς εξόδου	150 W
Απόκριση συχνότητας	100 Hz -16 kHz, ±3 dB
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>76 dB
Είσοδος ήχου AUDIO IN	<600 mV RMS
Τύπος λέιζερ	Ημιαγωγός
Διάμετρος δίσκου	12 εκ./8 εκ.
Υποστηριζόμενος δίσκος	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC ήχου	24 Bits / 44,1 kHz
Συνολική αρμονική παραμόρφωση	<1%
Απόκριση συχνότητας	60 Hz -16 kHz (44,1 kHz)
Λόγος σήματος προς θόρυβο	>65 dBA
Εύρος συντονισμού	FM: 87,5 - 108 MHz
Βήμα συντονισμού	50 kHz
Ευαισθησία – Μονοφωνικός λόγος σήματος προς θόρυβο 26dB – Στερεοφωνικός λόγος σήματος προς θόρυβο 46dB	 <22 dBf <43 dBf
Σύνθετη αντίσταση ηχείων	6 ohm + 12 ohm x 2
Οδηγός ηχείου	2 γούφερ 4" + τουίτερ 20 χιλιοστών
Ρεύμα AC	100 - 240 V, 50/60 Hz
Κατανάλωση ενέργειας σε λειτουργία	58W
Κατανάλωση ενέργειας κατά τη λειτουργία αναμονής ECO Power	< 0,5 W
USB Direct	Έκδοση 2.0/1.1
Φορτίο συσκευής USB	≤500 mA
Διαστάσεις – Κύρια μονάδα (Π x Y x Β)	 230 x 195 x 235 χιλ
Βάρος - Κύρια μονάδα - Ηχεία	 2,50 κιλά 2 x 2,75 κιλά

ES
Especificaciones

Potencia de salida máxima	150 W
Respuesta de frecuencia	100 Hz-16 kHz, ±3 dB
Relación señal/ruido	>76 dB
Entrada AUDIO IN	<600 mV RMS
Tipo de láser	Semiconductor
Diámetro del disco	12 cm/8 cm
Discos compatibles	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
DAC de audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsión armónica total	<1%
Respuesta de frecuencia	60 Hz – 16 kHz (44,1 kHz)
Relación S/R	>65 dBA
Rango de sintonización	FM: 87,5 - 108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad - Mono, relación S/R 26 dB - Estéreo, relación S/R 46 dB	 <22 dBf <43 dBf
Impedancia del altavoz	6 ohmios + 12 ohmios x 2
Controlador de altavoz	woofer de 4" x 2 + tweeter de 20 mm
Alimentación de CA	100 - 240 V, 50/60 Hz
Consumo de energía en funcionamiento	58W
Consumo en modo de espera de bajo consumo	< 0,5 W
USB directo	Versión 2.0/1.1
Carga de USB	≤500 mA
Dimensiones - Unidad principal (ancho x alto x profundo)	 230 x 195 x 235 mm
Peso - Unidad principal - Altavoces	 2,5 kg 2,75 kg x 2

FI
Teknisiä tietoja

Enimmäislähtöteho	150 W
Taajuusvaste	100 Hz-16 kHz, ±3 dB
Signaali–kohina-suhde	>76 dB
AUDIO IN -tulo	<600 mV RMS
Lasertyyppi	Puolijohde
Levyn halkaisija	12 cm / 8 cm
Tuetut levyt	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 bittiä / 44,1 kHz
Harmoninen kokonaishäiriö	<1 %
Taajuusvaste	60 Hz–16 kHz (44,1 kHz)
S-k.-suhde	>65 dBA
Viritysalue	FM: 87,5–108 MHz
Virityskaavio	50 kHz
Herkkyys – Mono, 26 dB signaali-kohina-suhde – Stereo, 46 dB signaali-kohina-suhde	 < 22 dBf >43 dBf
Kaiuttimen impedanssi	6 ohmia + 12 ohmia x 2
Kaiutinelementti	4" bassokaiutin x 2 + 20 mm diskanttikaiutin
Virta	100–240 V, 50/60 Hz
Virrankulutus käytössä	58W
Virrankulutus ECO Power -valmiustilassa	<0,5 W
USB Direct	Versio 2.0/1.1
USB:n asettaminen paikoilleen	≤500 mA
Mitat - Pääläite (L x K x S)	 230 x 195 x 235 mm
Paino - Pääläite - Kaiuttimet	 2,50 kg 2 x 2,75 kg

FR
Caractéristiques techniques

Puissance de sortie maximale	150 W
Réponse en fréquence	100 Hz - 16 kHz, ± 3 dB
Rapport signal/bruit	> 76 dB
Entrée AUDIO IN	< 600 mV RMS
Type de laser	Semi-conducteur
Diamètre du disque	12 cm/8 cm
Disques pris en charge	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
CNA audio	24 bits / 44,1 kHz
Distorsion harmonique totale	< 1 %
Réponse en fréquence	60 Hz -16 kHz (44,1 kHz)
Rapport signal/bruit	> 65 dBA
Gamme de fréquences	FM : 87,5 – 108 MHz
Grille de syntonisation	50 kHz
Sensibilité – Mono, rapport signal/bruit 26 dB - Stéréo, rapport signal/bruit 46 dB	 < 22 dBf < 43 dBf
Impédance	6 ohms + 12 ohms x 2
Enceinte	2 haut-parleurs de graves 4" + tweeter de 20 mm
Alimentation par secteur	100 - 240 V, 50/60 Hz
Consommation électrique en mode de fonctionnement	58W
Consommation électrique en mode veille Éco	< 0,5 W
USB Direct	Version 2.0/1.1
Charge USB	≤ 500 mA
Dimensions - Unité principale (l x H x P)	 230 x 195 x 235 mm
Poids - Unité principale - Enceintes	 2,50 kg 2 x 2,75 kg